

Tožena stranka: Technische Universität Hamburg-Harburg

Druga stranka v postopku: Hochschul-Informations-System GmbH

### Vprašani za predhodno odločanje

1. Ali je treba za „javno naročilo“ v smislu člena 1(2)(a) Direktive 2004/18/ES <sup>(1)</sup> Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj, blaga in storitev šteti tudi pogodbo, pri kateri naročnik sicer ne nadzira izvajalca tako kot lastno službo, ampak tako naročnika kot tudi izvajalca nadzira isti nosilec, ki je sam javni naročnik v smislu Direktive 2004/18, in naročnik in izvajalec v bistvu delata za skupnega nosilca (horizontalni posel „in house“)?

Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen:

2. Ali mora nadzor tako kot za lastno službo veljati za celotno dejavnost izvajalca, ali pa zadostuje, če je omejen na področje javnega naročanja?

<sup>(1)</sup> UL posebna izdaja v slovenščini, poglavje 6, zvezek 7, str. 132.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Finanzgericht Hamburg (Nemčija) 15. januarja 2013 – Simon, Evers, & Co GmbH proti Hauptzollamt Hamburg-Hafen**

(Zadeva C-21/13)

(2013/C 114/37)

Jezik postopka: nemščina

### Predložitveno sodišče

Finanzgericht Hamburg

### Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Simon, Evers, & Co GmbH

Tožena stranka: Hauptzollamt Hamburg-Hafen

### Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je Uredba Sveta (ES) št. 499/2009 z dne 11. junija 2009 o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Uredbo (ES) št. 1174/2005 na uvoz ročnih vozičkov za premeščanje palet in njihovih osnovnih delov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, na uvoz enakega izdelka, poslanega s Tajske, s prijavljenim poreklom iz Tajske ali ne (Uradni list Evropske unije, L 151, 16.6.2009, str. 1) <sup>(1)</sup> neveljavna, ker je Komisija s kršitvijo zahtev glede ugotovitve izogibanja protidampinškim ukrepom iz člena 13 Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dumpinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti (Uradni list Evropske unije, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 11, zvezek 10, str. 45) <sup>(2)</sup>

domnevala, da je izogibanje podano že zaradi tega, ker se je po uvedbi ukrepov pomembno povečal obseg ustreznega izvoza iz Tajske, čeprav Komisija zaradi nesodelovanja tajskih izvoznikov ni sprejela nadaljnjih konkretnih ugotovitev?

<sup>(1)</sup> UL L 151, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 11, zvezek 10, str. 45.

**Pritožba, ki jo je Groupement des cartes bancaires (CB) 8. februarja 2013 vložila zoper sodbo Splošnega sodišča (sedmi senat) z dne 29. novembra 2012 v zadevi T-491/07, CB proti Komisiji**

(Zadeva C-67/13 P)

(2013/C 114/38)

Jezik postopka: francoščina

### Stranke

Pritožnica: Groupement des cartes bancaires (CB) (zastopnika: F. Pradelles, odvetnik, J. Ruiz Calzado, odvetnik)

Druge stranke v postopku: Evropska komisija, BNP Paribas, BPCE, prej Caisse Nationale des Caisses d'Épargne et de Prévoyance (CNCEP), Société générale

### Predlogi

Pritožnica Sodišču predlaga, naj:

— razveljavi sodbo Splošnega sodišča z dne 29. novembra 2012 v zadevi CB proti Komisiji (T-491/07);

— zadevo pošlje Splošnemu sodišču v ponovno odločanje, razen če Sodišče meni, da je dovolj seznanjeno z zadevo, da za nično razglasi Odločbo Komisije C(2007) 5060 final z dne 17. oktobra 2007 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] (COMP/D1/38606 – Groupement des Cartes Bancaires „CB“);

— Komisiji naloži plačilo stroškov, vključno s stroški pritožnice v postopkih pred Sodiščem in Splošnim sodiščem.